

GB PROBLEM SOLVING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE REASONS	ACTIONS/REMEDIES
1) The light does not come on when switched ON.	<ul style="list-style-type: none"> The batteries are flat. The batteries are positioned incorrectly. 	<ul style="list-style-type: none"> Fit with new batteries. Fit the batteries again in the correct positions as marked on the inside of the battery compartment.
2) The light/images are too dim.	<ul style="list-style-type: none"> The battery power is fading. 	<ul style="list-style-type: none"> Fit with new, fresh batteries.
3) The music sound quality is distorted or is very faint.	<ul style="list-style-type: none"> The battery power is fading. 	<ul style="list-style-type: none"> Fit with new, fresh batteries.

NL PROBLEEM VERHELPELEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
1) Het lampje gaat niet branden als de Wonder Winnie is ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> De batterijen zijn leeg. De batterijen zijn verkeerd geplaatst. 	<ul style="list-style-type: none"> Plaats nieuwe batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen de juiste polariteit hebben zoals wordt aangegeven op de binnenkant van het batterijvakje.
2) Het lampje brandt zwak/ de beelden zijn vaag.	<ul style="list-style-type: none"> Lage batterijspanning. 	<ul style="list-style-type: none"> Plaats nieuwe batterijen.
3) Het geluid van de muziek is vervormd of erg zwak.	<ul style="list-style-type: none"> Lage batterijspanning. 	<ul style="list-style-type: none"> Plaats nieuwe batterijen.

E RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIONES/SOLUCIONES
1) La lámpara no se enciende (ON).	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas están gastadas. Las pilas están incorrectamente orientadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Instalar pilas nuevas. Instalar las pilas nuevamente pero orientadas como se indica en la tapa del compartimiento.
2) Las imágenes son demasiadas oscuras.	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas están descargándose. 	<ul style="list-style-type: none"> Instalar pilas nuevas.
3) La música suena distorsionada o es muy débil.	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas están descargándose. 	<ul style="list-style-type: none"> Instalar pilas nuevas.

F GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	ACTION/REMEDE
1) La lumière ne s'allume pas quand l'appareil est mis en MARCHÉ.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont épuisées. Les piles sont installées incorrectement. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles par des neuves. Reinstallez les piles en respectant les positions correctes indiquées à l'intérieur du compartiment.
2) La lumière/les images sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles s'affaiblissent. 	<ul style="list-style-type: none"> Montez des piles neuves, chargées.
3) Le son est discordant ou très faible.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles s'affaiblissent. 	<ul style="list-style-type: none"> Montez des piles neuves, chargées.

D BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

PROBLEM	MOGLICHE URSACHE	MASSNAHMEN/BEHEBUNG
1) Das Licht leuchtet beim Einschalten nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind leer. Die Batterien sind falsch eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Neue Batterien einlegen. Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach korrekt einlegen.
2) Das Licht bzw. die Bilder sind zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind zu schwach. 	<ul style="list-style-type: none"> Neue, frische Batterien einlegen.
3) Die Musik ist verzerrt oder sehr leise.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind zu schwach. 	<ul style="list-style-type: none"> Neue, frische Batterien einlegen.

I SOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
1) La luce non si accende quando si attiva la lampada.	<ul style="list-style-type: none"> Pile esaurite. Le pile non sono inserite nella posizione corretta. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire pile nuove. Inserire correttamente le pile, come illustrato all'interno dello scomparto.
2) La luce/le immagini sono troppo tenui.	<ul style="list-style-type: none"> Pile in esaurimento. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire pile nuove.
3) La musica è distorta o troppo leggera.	<ul style="list-style-type: none"> Pile in esaurimento. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire pile nuove.

CAUTION • Take special care to ensure batteries are inserted correctly, observing (+) and (-) marks on battery and product • Removal and replacement of batteries should be carried out by an adult or under adult supervision • Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries • Rechargeable batteries must be removed from product before recharging • Removal and recharging of rechargeable batteries should be carried out by an adult or under adult supervision • Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment or the battery terminals • Remove exhausted batteries from product • Do not mix old (used) and new batteries or batteries of different types, eg. rechargeable and alkaline • Do not attempt to power battery products by the introduction of mains supply or separate power supplies, and do not attempt to plug any part of this product into the mains supply • Dispose of exhausted batteries safely, and never dispose of batteries in a fire • Remove batteries from product after use or if storing for long periods • Periodically examine product for signs of damage to electrical parts and do not play with until damage has been properly examined • Only use batteries of the same or equivalent type to those recommended • Please retain the above information for future reference.

USE OF RECHARGEABLE BATTERIES IS NOT RECOMMENDED FOR THIS PRODUCT. TOMY RECOMMEND THE USE OF DURACELL POWERCHECK BATTERIES.

ATTENTION • Prendre bien soin de disposer correctement les piles ou accumulateurs en respectant les indications (+) et (-) sur les piles et sur le produit • L'enlèvement et le remplacement des piles ou accumulateurs doivent être effectués par un adulte ou sous sa surveillance • Ne pas essayer de recharger les piles • Les piles rechargeables (accumulateurs) doivent être enlevées du produit avant le rechargement • L'enlèvement et la charge d'accumulateurs doivent être effectués par un adulte ou sous sa surveillance • Eviter de mettre les contacts du compartiment à piles, ou les pôles des piles ou accumulateurs en court-circuit • Oter les piles (ou accumulateurs) usagées du produit • Ne pas utiliser simultanément des piles neuves et des piles usagées, de même que des piles différentes (salines et alcalines) ou des piles et des accumulateurs • Ne pas essayer d'alimenter des produits à piles à partir du secteur ou de toute autre source de courant et ne pas essayer de brancher une quelconque partie du produit sur le secteur • Stocker les piles usagées en sécurité, et ne jamais les mettre au feu • Oter les piles ou accumulateurs du produit après usage, lors de longues absences d'utilisation • Examiner régulièrement le produit sur d'éventuels dommages aux parties électriques, et ne pas utiliser tant que ceux-ci ne sont pas résolus • Utiliser seulement des piles ou accumulateurs identiques ou de même types à celles recommandées • Garder cette notice, pour information.

UTILISER DES PILES RECHARGEABLES N'EST PAS RECOMMANDE POUR CE PRODUIT. TOMY VOUS CONSEILLE D'UTILISER DES PILES DURACELL POWER CHECK.

WAARSCHUWING • Controleer nauwlettend of de batterijen en oplaadbare batterijen correct in het batterijvak werden geplaatst, rekening houdend met de (+) en (-) aanduidingen op de batterijen en het product • Het plaatsen en vervangen van batterijen en oplaadbare batterijen dient door of onder toezicht van volwassenen te worden uitgevoerd • Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden • Oplaadbare batterijen moeten uit het product verwijderd worden voor het opladen • Het verwijderen en opladen van oplaadbare batterijen dient door of onder toezicht van volwassenen te worden uitgevoerd • Vermijd kortsluiting van de contactpunten in het batterijvak of van de batterij • Verwijder lege batterijen of oplaadbare batterijen uit het product • Gebruik geen oude (lege) en nieuwe, noch batterijen van een verschillend type samen (b.v. oplaadbare en alkaline batterijen) • Probeer nooit producten die op batterijen werken van stroom te voorzien door deze aan te sluiten op het stroomnet of op afzonderlijke stroomopwekkers • Probeer nooit dit product, of onderdelen ervan, aan te sluiten op het stroomnet • Verbrand batterijen nooit; gooi batterijen ook nooit bij gewoon huisvuil maar werp ze op een verantwoorde manier weg (in overeenstemming met de wet van het land waar u woonachtig bent) • Verwijder de batterijen uit het product na gebruik, of wanneer het product lange tijd niet zal worden gebruikt • Controleer regelmatig of de elektrische onderdelen van het product niet beschadigd zijn; in voorkomend geval, het product niet meer gebruiken tot de beschadiging behoorlijk onderzocht en/of hersteld is • Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type als de aanbevolen batterijen • Bewaar deze aanwijzingen zorgvuldig voor later gebruik.

AANBEVELING: GEBRUIK GEEN OPLAADBARE BATTERIJEN IN DIT PRODUCT. TOMY RAADT AAN DURACELL POWERCHECK BATTERIJEN TE GEBRUIKEN.

VORSICHT • Bitte stellen Sie sicher, daß die Batterien richtig eingelegt wurden, beachten Sie das (+) und (-) Zeichen auf den Batterien sowie auf dem Produkt • Das Einsetzen und Herausnehmen der Batterien sollte nur von einer erwachsenen Person oder unter Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden • Versuchen Sie nie, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen • Zum Wiederaufladen der Batterien diese aus dem Produkt nehmen • Das Herausnehmen und Aufladen von wiederaufladbaren Batterien sollte nur von einer erwachsenen Person oder unter Aufsicht einer solchen durchgeführt werden • Vermeiden Sie ein kurzeschließendes Ein- und Ausschalten des Produktes. Entfernen Sie leere Batterien • Mischen Sie keine alten (gebrauchten) und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Typen, z. B. wiederaufladbare und alkalische • Versuchen Sie nicht, batteriebetriebene Produkte mit Strom zu versorgen oder Teile des Produktes an das Stromnetz anzuschließen • Entsorgen Sie die leeren Batterien vorschriftsmäßig und werfen Sie diese nicht ins Feuer • Entfernen Sie die Batterien nach Gebrauch oder vor längerer Nichtbenutzung des Produktes • Untersuchen Sie die elektrischen Teile des Produktes regelmäßig auf Beschädigungen und benutzen Sie es nicht, bevor evtl. Schäden behoben sind • Verwenden Sie nur gleichwertige Batterien wie empfohlen • Bitte bewahren Sie diese Information für den zukünftigen Gebrauch auf.

VERWENDEN SIE KEINE WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN FÜR DIESES PRODUKT. TOMY EMPFIEHLT, DURACELL POWERCHECK BATTERIEN ZU VERWENDEN.

PRECAUCION • Asegúrese de que las pilas han sido colocadas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+), (-) de las pilas y del producto • Las pilas deben ser cambiadas por un adulto o bajo la supervisión de éste • No intente recargar pilas que no sean recargables • Las pilas recargables deben quitarse del producto antes de recargarlas • La recarga de las pilas recargables debe hacerse bajo la supervisión de un adulto o éste debe hacerla • Evite los cortocircuitos en las pilas o en el compartimento de éstas • Quite las pilas gastadas del producto • No mezcle pilas nuevas y viejas en el producto al mismo tiempo, o pilas de diferentes tipos, recargable y ni-cad • No intente aplicar sobrecargas de energía con unidades supletorias de energía, tampoco intente enchufar este producto a la red general • Las pilas gastadas no deben ser tiradas al fuego en ningún caso • Quite las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo • Examine periódicamente el producto si hay indicios de daño en las partes eléctricas de éste • Si se detectasen daños no utilice el producto hasta que éstos hayan sido reparados • Usar solo pilas del mismo tipo o equivalente al recomendado • Por favor, conserve esta dirección para caso de consulta.

SE RECOMIENDA NO UTILIZAR PILAS RECARGABLES PARA ESTE. TOMY RECOMIENDA UTILIZAR PILAS DURACELL POWERCHECK PRODUCTO.

ATTENZIONE • Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente e che il segno positivo (+) e negativo (-) sul prodotto e sulla pila coincidano • L'inserimento di nuove pile dovrebbe essere effettuato da un adulto o, comunque, sotto la supervisione di un adulto • Non tentare di ricaricare pile non ricaricabili • Rimuovere le batterie ricaricabili dal prodotto prima di riporre sotto carica • Il caricamento di pile ricaricabili dovrebbe essere fatto da un adulto o, comunque, sotto la sua supervisione • Evitare corto circuiti nel vano pile • Togliere le pile dal prodotto quando sono scariche • Non mischiare pile vecchie e nuove o di diverso tipo (ad esempio, ricaricabili ed alcaline) • Non provare a rifornire di energia elettrica prodotti a pila, attraverso l'introduzione di cavi di alimentazione; non collegare parti del prodotto a cavi elettrici • Non gettare mai pile nel fuoco • Togliere le pile dal prodotto quando non viene utilizzato per lunghi periodi • Esaminare periodicamente il prodotto per prevenire eventuali danni a parti elettriche; non giocare con il prodotto finché gli eventuali guasti non siano stati riparati • Utilizzare esclusivamente pile identiche o equivalenti al tipo raccomandato • Conservare queste informazioni come riferimento futuro.

L'USO DI BATTERIE RICARICABILI NON E CONSIGLIATO PER QUESTO PRODOTTO. TOMY COSIGLIA L'USO DELLE BATTERIE DURACELL POWERCHECK.

TE/M6C
Ref No. 1814
Made in China
Fabriqué en Chine



TOMY
TOMY Careline
For further information in the U.K. contact:
PO Box 20, Totton, Hants SO40 3YF.
Tel: 023 8066 2600
Fax: 023 8066 2601
www.tomy.co.uk

TOMY
Allo TOMY SAV
Pour plus d'informations en France, veuillez contacter:
Allo TOMY SAV,
Parc d'Affaires International - 74166 ARCHAMPS
N° Indigo 0 820 013 013
Fax: 04 50 31 80 80 0.118 € TTC/MIN



- Tomy France, Parc d'Affaires International, BP 358, 74 166 Archamps, Cedex.
- Tomy Benelux, Assessesteeweg 117C, B-1740 Ternat.
- Stadlbauer Vertrieb: Deutschland: Stadlbauer - 5027 Salzburg, Österreich: Stadlbauer - 5027 Salzburg.
- BIZAK S.A., Camino de Ibarsusi S/N, E - 48004 Bilbao.
- Tomy UK Ltd., Totton, Hants, SO40 3SA, England.
- CONCENTRA S.A. R. Prof. Henrique Barros, 9, 2685 339 Prior Velho.
- Import / Maahantuojat: BRIO Trade, 283 83 OSBY, Sverige.
- DREAMLAND S.A. 95 Aristoteles St, Aharnai.
- Waldmeier AG, Auf dem Wolf 30, CH - 4028 Basel.

© Disney. Based on the "Winnie the Pooh" works, by A.A. Milne and E.H. Shepard. Visit the Disney website at www.disneybaby.com

www.tomy.com

- Dispose of all packaging safely before using this product.
- Eliminez tout l'emballage de façon sûre avant d'utiliser ce produit.
- Verwijder op veilige wijze alle verpakking voordat u dit artikel in gebruik neemt.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vor Gebrauch des Produkts auf sichere Weise.
- Desechar de una manera segura a todo el embalaje antes de usar este producto.
- Prima di utilizzare il prodotto eliminare con cura tutto il materiale di imballo.
- Descarte tota a embalgament de forma segura antes de utilizar este producto.
- Gör dig av med allt förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder denna produkt.
- Fjern al emballage på forsvarlig vis inden produktet tages i brug.
- Kast all emballasje på en sikker måte før du tar ibruk dette produktet.
- Havita kaikki pakkausmateriaali turvallisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Πετάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας με ασφαλή τρόπο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.